

**Program konferencji / Programm der Tagung**  
**Miejsce/ Ort: Warszawa, ul. Dobra 55**

**Piątek, 25 maja/ Freitag, 25. Mai**

9:30 –	<b>Rejestracja/ Anmeldung: ul. Lipowa 4</b>
10:00 – 11:00	Otwarcie konferencji / Eröffnung der Tagung (Lipowa 4, Aula A3) Prof. Ewa Żebrowska, Przewodnicząca SGP / Präsidentin des VPG Dr. Rolf Nickel, Botschafter der Bundesrepublik Deutschland Prof. Franciszek Grucza, Honorowy Przewodniczący SGP/ Ehrenpräsident des VPG Prof. Sambor Grucza, Dziekan Wydziału Lingwistyki Stosowanej/ Dekan der Fakultät Angewandte Linguistik Prof. Elżbieta Jamrozik, Dyrektor Instytutu Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej/ Leiterin des Instituts für Fach- und Interkulturkommunikation Prof. Robert Małecki, Dyrektor Instytutu Germanistyki / Leiter des Instituts für Germanistik Prof. Maciej Duszczyk, Prorektor Uniwersytetu Warszawskiego/ Prorektor der Universität Warschau Dr. Klaudia Knabel, Dyrektor Przedstawicielstwa DAAD w Warszawie/ Leiterin der DAAD-Außenstelle Warschau
11:00 – 11:30	<b>Przerwa kawowa / Kaffeepause</b>
11:30 – 12:15	<b>Wykład plenarny/ Plenarvortrag</b> Prof. Maria Katarzyna Lasatowicz Neuere Fragestellungen in der Sprachinseldialektologie
12:15 – 13:00	<b>Wykład plenarny/ Plenarvortrag</b> Dr hab. Anna Górajek Wissenschaftliche, kulturelle und gesellschaftliche Facetten der Hochschulgermanistik oder einige Bemerkungen über die selbstverschuldete Unmündigkeit[?] der Geisteswissenschaften

13:00 – 15:00	<b>Anmeldung: Dobra 55/ Rejestracja: Dobra 55</b> <b>Przerwa na lunch/ Mittagspause</b>		
	<b>Sprachwissenschaft Kommunikationswissenschaft</b> ul. Dobra 55, sala/ Raum 1.007 <b>Prowadzenie/ Leitung</b> <b>Grzegorz Pawłowski</b>	<b>Hochschulgermanistik und DaF-Unterricht</b> ul. Dobra 55, sala/ Raum 1.008  <b>Prowadzenie/ Leitung</b> <b>Jerzy Żmudzki</b>	<b>Literatur im interkulturellen Kontext</b> ul. Dobra 55, sala/ Raum 1.012  <b>Prowadzenie/ Leitung</b> <b>Joanna Godlewicz-Adamiec</b>
15:00 – 15:20	<b>Eva Neuland</b>	<b>Stephanie Blum</b>	<b>Katarzyna Lukas</b>
	Generationelle Unhöflichkeit: zum Facettenreichtum von Beleidigungen im Gesprächsalltag von Jugendlichen und Erwachsenen	„Leerstellen“ des 18. Jahrhunderts als Herausforderungen und Chancen der Hochschulgermanistik	Im Schatten der postmemory. Zu W.G. Sebalds Nachwirkungen in der Prosa von J.S. Foer
15:20 – 15:40	<b>Silvia Bonacchi</b>	<b>Michail L. Kotin</b>	<b>Anna Warakomska</b>
	Lässt sich Höflichkeit lexikographisch erfassen? Möglichkeiten und Grenzen eines Wörterbuchs der Höflichkeitsausdrücke Polnisch-Deutsch	Grammatikforschung und Grammatikbeschreibung: Zur Überbrückung der Kluft zwischen Forschung und Lehre im universitären Grammatikunterricht	Von den gesellschaftlichen Verhandlungen am Beispiel des akademischen Diskurses über die interkulturelle Literatur
15:40 – 16:00	<b>Beata Peć</b>	<b>Tobiasz Janikowski</b>	<b>Dorota Masiakowska-Osses</b>
	Traditionelle und innovative Lehr- und Lernformen in der Deutschlehrerausbildung	Heutige Hochschulgermanistik im Spannungsfeld der Mediengesellschaft und Anti-Kultur	Grenzgänger und Grenzüberschreitungen in Magdalena Parys „Tunnel“

	<b>Anna Bajeroska</b>	<b>Mariusz Jakosz</b>	<b>Daniela Reimann</b>
16:00 – 16:20	Denotationsproblematik im Lichte ausgewählter Annahmen des Emergentismus	Sprachstand und Motivation der Germanistikstudierenden der Schlesischen Universität Katowice	Die Literatur in der auswärtigen Kulturpolitik Deutschlands
	<b>Rafał Szubert</b>	<b>Małgorzata Zdunak-Wiktorowicz</b>	<b>Bruno Arich-Gerz</b>
16:20 – 16:40	Analogie des Denkens	Germanistik und Polonistik in Kontakt. Der Vorschlag einer (noch) direkteren Nachbarschaft	Edieren, Erinnern, Entwickeln: Das Editionsprojekt Edmund Polak als Beispiel eines dynamischen deutsch-polnischen Hochschul-Germanistik-Projekts
16:40 – 17:00	Diskussion		
17:00 – 17:20	Przerwa kawowa/ Kaffeepause		
18:00 – 21:00	<b>Przyjęcie Instytutu Germanistyki i Instytutu Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej</b> <b>Empfang des Instituts für Germanistik und des Instituts für Fach- und Interkulturkommunikation, ul. Dobra 55, Foyer.</b>		

Sobota, 26 maja/ Samstag, 26. Mai

9:00 – 9:45	<b>Wykład plenarny/ Plenarvortrag</b> <b>Christian Efing</b> Aufgabenfelder einer zukunfts- und berufsorientierten Germanistik		
9:45 – 10:00	<b>Przerwa kawowa/ Kaffeepause</b>		
	<b>Sprachwissenschaft/ Kommunikationswissenschaft</b> ul. Dobra 55, sala/ Raum 1.007 <b>Prowadzenie/ Leitung</b> <b>Anna Małgorzewicz</b>	<b>Hochschulgermanistik und DaF-Unterricht</b> ul. Dobra 55, sala/ Raum 1.008 <b>Prowadzenie/ Leitung</b> <b>Magdalena Olpińska-Szkiełko</b>	<b>Literaturwissenschaft/ Kulturwissenschaft</b> ul. Dobra 55, sala/ Raum 1.012 <b>Prowadzenie/ Leitung</b> <b>Renata Dampc-Jarosz</b>
10:00 – 10:20	<b>Magdalena Jurewicz</b>	<b>Joanna Kic-Drgas</b>	<b>Joanna Godlewicz-Adamiec</b> <b>Piotr Kociumbas</b>
	Benefaktive und malefaktive Sprechakte in Parlamentsreden im Sejm und Bundestag	Fachspezifische DaF-Lehrer. Ein neues Konzept für die berufliche Laufbahn	Die mediävistische und frühneuzeitliche Forschung in der Germanistik. Fallbeispiel Universität Warschau
10:20 – 10:40	<b>Przemysław Staniewski</b>	<b>Magdalena Thien</b>	<b>Tomasz Szybisty</b>
	Sprachliche Synästhesie im Bereich der auditiven Wahrnehmung der Deutschen	Sprache als Forschungs- und Lehrgegenstand. Ein Beitrag zur Diskussion über die Divergenz zwischen der linguistischen und didaktischen Sprachauffassung und ihre Konsequenzen im germanistischen Deutschunterricht im Ausland	Zwischen Politik und Phantasie. Architektonische Motive in der Erzählung „Die Königin von Borneo“ des Kronprinzen Friedrich Wilhelm von Preußen

	<b>Magdalena Szulc-Brzozowska</b>	<b>Anna Socka</b>	<b>Zofia Moros-Pałys</b>
10:40 – 11:00	Darstellung der Vorstudie zur Erschaffung einer kognitiven Definition/ des Frames des Konzepts „Patriotismus“ im Deutschen	Reportative Satzadverbien im Deutschen: zwischen Diskursionsfunktion und Semantik	Der gegenwärtige deutsche Film – Tendenzen und Moden
	<b>Alicja Sztuk</b>	<b>Łukasz Płeś</b>	<b>Boris Schwencke</b>
11:00 – 11:20	Terminologiedatenbanken-Möglichkeiten der Qualitätsauswertung	Terminologearbeit und Terminologiemanagement im philologischen Hochschulunterricht vor dem Hintergrund der computerunterstützten Übersetzung	Rund um den Sächsischen Garten
11:20 – 11:40	<b>Magdalena Makowska</b>	<b>Anna Jaroszevska</b>	<b>Adreas Meier</b>
	#wissenauftwitter. Zum multimodalen Beitragsdesign im Online-Diskurs	Studenten und Absolventen der Warschauer Germanistik in den Berichten der Werkstatt für Evaluation der Bildungsqualität an der Universität Warschau	Poetischer Spracherwerb. Martin Walsers Roman „Ein springender Brunnen“
11:40 – 12:00	Diskussion		
12:00 – 13:30	Przerwa na lunch/ Mittagspause		

13:30 – 15:00	<b>Germanistische Forschung und Lehre an der Universität Warschau</b>
	<b>Sprachwissenschaft/ Kommunikationswissenschaft</b> ul. Dobra 55, sala/ Raum 1.007
	<b>Prowadzenie/ Leitung</b> <b>Aldona Sopata</b>
15:00 – 15:20	<b>Izabela Olszewska</b> Kauderwelsch, Jargon, Lallen. Zu pejorativen Bezeichnungen des Jiddischen in der deutsch-jüdischen Presse
15:20 – 15:40	<b>Anna Bonek</b> Rechtswissen-Rechtstexte-Rechtstranslationskompetenz
15:40 – 16:00	<b>Reinhold Utri</b> Ein Österreicher hat mehr zu lachen als ein Deutscher – über die Funktion von österreichischen Phrasen anhand der „Zahngötter in Weiss“
16:00 – 16:20	<b>Aleksandra Wróbel</b> Die Turnsprache im 19. Jh. in Deutschland – lexikalische Untersuchung
16:20 – 16:40	<b>Przerwa kawowa/ Kaffeepause</b>
16:40 –	<b>Walne Zgromadzenie Członków SGP/ VPG Mitgliederversammlung</b>
19:30 – 22:00	<b>Przyjęcie Stowarzyszenia Germanistów Polskich/ Empfang des Verbandes Polnischer Germanisten</b> Restauracja „Dom Polski“/ Restaurant „Dom Polski“, ul. Francuska 11